

## SAF

STUDENT ACTION WITH FARMWORKERS

### Table of Contents

Education for All/Educación para Todos.....1  
Levante Program Guide/Guía del Programa Levante.....3-6  
Holiday Sale Announcement.....7  
2006 Into the Fields Internship Announcement.....7  
2005-2006 SAF Fellowship Announcement.....7  
Upcoming Events/Announcements.....8  
SAF Supporters.....8



A migrant student holds up a t-shirt she made at a Levante Art Workshop. Photo by/por Ilda Santiago

"North Carolina requires undocumented students to pay out-of-state tuition to attend any public university or community college in the state."

"Carolina del Norte requiere que los estudiantes indocumentados paguen la matrícula como no residentes del estado para asistir a una universidad pública o colegio comunitario en el estado."

## Focus on Migrant Education



### Education for All

by Marisol Jimenez-McGee, Director of Advocacy Programs, El Pueblo

In 1996, President Bill Clinton signed into law the *Illegal Immigration and Immigrant Responsibility Act (IIRIRA)*. This law said that undocumented students could not qualify for in-state tuition unless their state passed a law that let them be considered residents for tuition purposes. Since then, many states have passed laws that would allow undocumented students who have lived there for several years to be eligible for in-state tuition. Currently, nine states have passed these kinds of laws, including Oklahoma, New York, Texas, Utah, Kansas, New Mexico, Washington, Illinois, and California. At least 16 other states have had bills introduced to provide in-state tuition to undocumented students, including North Carolina.

North Carolina requires undocumented students to pay out-of-state tuition rates to attend any public university or community college in the state. The costs of out-of-state tuition, however, are up to five times more expensive than in-state rates. Because these students do not qualify for financial aid and most scholarships, the costs of tuition must be paid out-of-pocket or through a limited pool of private scholarships. Many graduating students are realizing that they will not be able to continue their education because of this major financial obstacle.

In April 2005, a bill was introduced in the NC General Assembly that would allow undocumented students to qualify for in-state tuition rates if they had attended four years of high school in North Carolina, and been admitted into a university or community college. HB 1183 *Access to Education and a Better Economic Future* was sponsored by a bipartisan group of representatives, and cosponsored by over 30 others. While there was strong support from industry, faith-based organizations, and many in the community-at-large, the bill did not pass during this year's legislative session.

...continued on page 2

### Educación para todos

por Marisol Jimenez-McGee, Directora de Programas de Abogacía, El Pueblo

In 1996, el Presidente Bill Clinton firmo para ser ley, *El Acto de Responsabilidad de Inmigrantes e Inmigrantes Ilegales* (Illegal Immigration and Immigrant Responsibility Act, en sus siglas en ingles). Esta ley establece que los estudiantes indocumentados no pueden calificar a pagar las matriculas de la universidad como residentes del estado, a menos que el estado pase una ley que determine que ellos puedan ser considerados como residentes, para efectos del pago de registro. Varios estados han pasado leyes que permitirían a los estudiantes indocumentados que hayan vivido en el estado por cierto número de años, ser elegibles a matricular para la universidad. Actualmente, nueve estados han pasado este tipo de ley, incluyendo: Oklahoma, New York, Texas, Utah, Kansas, New Mexico, Washington, Illinois y California. Por lo menos otros 16 estados han introducido el proyecto de ley para permitir el pago de matrícula de la universidad como residentes del estado a estudiantes indocumentados, incluyendo Carolina del Norte.

...continuada en la página 2

**Inside:**  
**Complete**  
**guide to**  
**Project**  
**Levante!**

**P 3-6**

**Adentro:**  
**Guía**  
**completa del**  
**Proyecto**  
**Levante!**

**P 3-6**

**SAF** is a 501(c)(3) non-profit organization whose mission is to bring students and farmworkers together to learn about each other's lives, share resources and skills, improve conditions for farmworkers, and build diverse coalitions working for social change.

#### SAF STAFF

**Laxmi Haynes**, National Student Organizer

**Lupe Huitron**, Apprentice 2005-2006

**Tony Macias**, Assistant Director

**Carmela Meehan**, Documentary Intern

**Andres Potes**, fall Intern

**Noah Raper**, fall Intern

**Ilda Santiago**, Migrant Youth Director

**Denise VanDeCruze**, Operations Manager

**Melinda Wiggins**, Executive Director

#### SAF BOARD OF DIRECTORS

Esteban Echeverria, Chair

Lori Elmer

Elizabeth Freeman Lambar

Lynn McKnight

Cesar Merlos

Fawn Pattison, Secretary

Aidil Polanco-Ortiz, Vice Chair

Gloria Sanchez, Treasurer

Pamela Valera

#### ACTION ALERTS

To receive SAF's weekly Action Alerts about legislation affecting farmworkers, organizing campaigns, campus events, and job opportunities, send an email with the word "subscribe" to:

[<farmworkers-request@duke.edu>](mailto:farmworkers-request@duke.edu)

**For more information or to submit articles to the newsletter, contact:**

From the Ground Up Editor  
Tony Macias - [tmacias@duke.edu](mailto:tmacias@duke.edu)

# SAF

Student Action with Farmworkers  
1317 W. Pettigrew Street  
Durham, NC 27705  
(919) 660-3652; (919) 681-7600 (fax)  
[www.saf-unite.org](http://www.saf-unite.org)

Published by SAF \* Copyright 2005

## Education ...continued from page 1

There has also been significant movement at the federal level to increase access to higher education for undocumented students. The DREAM Act is a bill that has been introduced in the U.S. Congress every year for the past 4 years with strong support from both Republicans and Democrats. The bill would make it easier for states to offer in-state tuition to undocumented students by changing the 1996 law (IIIRA). It would also create an opportunity for students to become legal permanent residents if they have been admitted into a university or community college, demonstrated "good moral character," and lived in the U.S. since they were 16 years old or younger. Students all over the country have been building strong student-led movements to support this bill.

### In the meantime...

While efforts continue to change these laws, there are still students who graduate from high school every year and cannot afford to attend a university or community college. In order to support those students now, many nonprofit organizations have begun developing scholarships that do not require U.S. citizenship or legal residency. While this has helped many students, there is still a need for a larger change that will ensure that there is an opportunity for Educación Para Todos!

## Educación ...continuada de la página 1

Carolina del Norte requiere que los estudiantes indocumentados paguen la matrícula como no residentes del estado, para asistir a una universidad pública o colegio comunitario en el estado. El costo del pago como no residente del estado es más de cinco veces más caro que los costos como si fueran residentes del estado. Ya que estos estudiantes no califican para ayuda financiera y para la mayoría de becas, el costo de la matrícula debe ser pagado de su propio dinero y con la ayuda de las pocas becas disponibles. Muchos estudiantes que se están graduando se dan cuenta que no podrán continuar con sus estudios debido a estos obstáculos económicos.

En el mes de Abril del 2005, un proyecto de ley fue introducido en la Asamblea General de Carolina del Norte, que podría permitir a los estudiantes indocumentados calificar como residentes del estado, si han asistido por cuatro años a una escuela secundaria en el estado de Carolina del Norte, y han sido admitidos a una universidad o colegio comunitario. HB 1183. *Acceso a la Educación y a un mejor Futuro Económico*, fue patrocinado por representantes de ambos partidos políticos, y co-patrocinado por más de 30 otros. Mientras hubo un fuerte apoyo por parte de la industria, organizaciones de fe y otras organizaciones comunitarias, la propuesta de ley no pasó durante la sesión legislativa de este año.

Han habido movimientos significativos a nivel federal, para aumentar el acceso a la educación superior para los estudiantes indocumentados. El DREAM Act es una propuesta de ley que ha sido introducida en el Congreso de los Estados Unidos cada año durante los pasados 4 años, con apoyo fuerte de parte de Republicanos y Demócratas. Esta propuesta facilitaría a los estados poder ofrecer el pago de matrícula como residente del estado a estudiantes indocumentados al cambiar la ley de 1996 (IIIRA) También crearía la oportunidad a los estudiantes poder ser residentes permanentes si ellos han sido admitidos a una universidad o un colegio comunitario, hayan demostrado "buen carácter moral," y hayan vivido en los Estados Unidos desde que tenían 16 años o menores. Estudiantes de todas partes del país han creado movimientos fuertes de estudiantes cuyo fin es apoyar este proyecto de ley.

### Mientras Tanto...

Mientras continúan los esfuerzos para cambiar estas leyes, continúan graduándose estudiantes de la escuela secundaria cada año, y no podrán asistir a la universidad o colegios comunitarios. Con el fin de apoyar a estos estudiantes ahora, muchas organizaciones sin fines de lucro han desarrollado becas que no requieren que los apacantes sean ciudadanos de los Estados Unidos, o residentes legales. Mientras estas oportunidades han beneficiado algunos estudiantes, existe una gran necesidad de un cambio mayor que asegure que exista una oportunidad para "Educación para Todos".

**El Pueblo** is a non-profit, statewide advocacy and public policy organization dedicated to strengthening the Latino community. This mission is accomplished through leadership development, proactive and direct advocacy, education, and promotion of cross-cultural understanding at the local, state, and national levels.

[www.elpueblo.org](http://www.elpueblo.org)

**El Pueblo** es una organización sin fines lucrativos a lo largo de Carolina del Norte de política de defensa pública dedicada a fortalecer la comunidad Latina a través de desarrollo de liderazgo, abogacía preactiva y directa, educación y promoción de comprensión intercultural en asociaciones a niveles locales, estatales y nacionales.

# GUÍA DEL PROYECTO LEVANTE/ PROJECT LEVANTE GUIDE 2005-2006



**Bienvenidos** a todos a otro año escolar! Estoy muy entusiasmada al empezar otro año y lista para proveer información y apoyo a estudiantes, padres y educadores para que los estudiantes migrantes tengan acceso a la escuela superior. Espero que lean esta información y que aprovechen de todo lo que SAF ha proveído adentro.

En esta guía encontrarán información sobre el **PROYECTO LEVANTE**, incluyendo becas, visitas a universidades, talleres de arte, y retiros de liderazgo para los estudiantes migrantes. También van a leer la historia de una estudiante muy impresionante que ha luchado mucho para ir a la Universidad. Espero que toda esta información les ayude como guía y recurso durante todo este año escolar. Si tiene alguna pregunta sobre el Proyecto Levante, por favor contácteme al (919) 660-3652 o por correo electrónico: [ildasant@duke.edu](mailto:ildasant@duke.edu).

Sinceramente,

Ilda Santiago  
Directora de Jóvenes Migrantes  
Student Action with Farmworkers

**Welcome** back everyone to another school year! I'm very excited to start another year and ready to provide students, parents and educators with information and support so that migrant students can complete high school and have access to higher education.

Within, you will find information on **PROJECT LEVANTE**, including scholarships, university visits, art workshops, and leadership retreats. You will also read the story of one amazing student who defied the odds in order to go to college. I hope that all of this information will serve as a resource for you and others throughout the upcoming year. If you have any questions regarding Project Levante, please feel free to contact me at (919) 660-3652 or e-mail: [ildasant@duke.edu](mailto:ildasant@duke.edu).

Sincerely,

Ilda Santiago  
Migrant Youth Director  
Student Action with Farmworkers



Nereida listens during a session at the 2005 SAF Intern Orientation. Nereida escucha durante una sesión en la Orientación de SAF 2005. Photo by/por Tony Macias

## Historia de Una Estudiante Migrante

por Nereida Arguijo, Estudiante y Alumna de SAF

Sabiendo muy poco Inglés, yo vine a los Estados Unidos. Al principio me fue muy difícil adaptarme a la cultura Americana. Cuando llegué yo no quería ir a la escuela por que pensaba que nadie me iba a ayudar. Yo pensé, *como es que voy a aprender Inglés? Como es que voy a ir a una escuela donde nadie habla mi mismo idioma y nadie tiene mis mismas costumbres?* Pero mis papás no entendían esto y me inscribieron en la escuela. El primer día de clases yo pensé que me iban a aventar en una clase con gente que hablaba solo Inglés. Gracias a Dios no fue así, me llevaron al salón de ESL (Inglés como Segundo Idioma). Ahí había gente como yo en mi misma situación. Ellos también estaban aprendiendo el idioma y adaptándose a la nueva cultura. Yo estaba sorprendida de ver tanta gente en las mismas condiciones que yo.

...continuada en la página 4

## The Story of a Migrant Student

by Nereida Arguijo, student and SAF alumna

Knowing very little English, I came to the United States. It was very hard to adapt to American culture. First, I did not want to go to school because I thought that there was nobody to help me. I thought *how am I going to learn English, how can I go to a school where nobody speaks my language or has my customs?* My parents told me that I had to go to school and enrolled me. My first day of class I thought I was going to be thrown into a class where people just spoke English, but things were different. I was placed in an ESL class where everyone was like me- learning the language and adapting to the new culture. I was surprised to see so many people in the same situation as me.

...continued on page 4

